

Размышления студентов о заимствованиях в русском языке как профессиональном

Быкасова Ксения Олеговна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет журналистики, Кафедра стилистики русского языка, Москва, Россия

E-mail: Bykasova2015@mail.ru

Конференция «Ломоносов 2022»

Секция «Стилистика языка СМИ»

Размышления студентов о заимствованиях в русском языке как профессиональном

Научный руководитель - Кара-Мурза Елена Станиславовна

Быкасова Ксения Олеговна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет журналистики, Кафедра стилистики русского языка, Москва, Россия

За последние десятилетия русский язык преобразуется, заимствования все глубже проникают в русский язык и порой даже вытесняют из него русские эквиваленты. Например, вместо русского профессионализма «пользователь» часто используется англицизм «юзер», вместо «травля» - «буллинг». Ведь благодаря заимствованиям в представления об этих явлениях привносится нечто новое. Однако по данному вопросу нет однозначного мнения. И это симптоматично: согласно наблюдениям И.Т. Вепревой, в условиях смены социально-экономических устоев государства, обновления и перестройки концептуальной и языковой картины мира наблюдается смена речевого поведения индивида, интенсифицируется деятельность языковой личности. В современной публицистической речи отмечается обострение так называемой языковой рефлексии. В метаязыковых высказываниях носитель языка эксплицитно выражает свое отношение к употребляемому слову или выражению.

Актуальность исследования состоит в том, что появляется все больше поводов к внедрению англицизмов в русский язык, и это становится причиной особой склонности современного поколения к языковой рефлексии и интуитивной замене русских эквивалентов на английские заимствования.

Моя цель заключается в том, чтобы выяснить, как реализуется языковая рефлексия среди студентов факультета журналистики МГУ, насколько сознательно относятся будущие журналисты в своем повседневном общении и в своем профессиональном творчестве к англицизмам в русском языке. Такие слова мы часто можем встретить в Интернете в различных развлекательных порталах. Посредством анкетирования будет выяснено, настолько приемлемым кажется для будущих журналистов использовать англицизмы и в повседневном общении, и в своих статьях.

Теоретическая значимость исследования состоит в изучении студенческого метаязыкового сознания начала XXI века. **Прикладная значимость:** результаты исследования могут быть использованы при изучении темы заимствований, проблемы метаязыковой рефлексии, профессиональной культуры русской речи студентов-журналистов.

Объектом исследования выступило отношение к заимствованиям, в основном англицизов, студентов-младшекурсников, обучающихся в МГУ на факультете журналистики. Его **предметом** - метаязыковые высказывания студентов в специально организованном опросе. А **материалом** - примеры вроде «скилл» вместо «навыка» или «экспириенс» вместо «опыта» с сайта «Пикабу» (это информационно-развлекательное сообщество, где любой пользователь может поделиться своими мыслями, идеями или историями из жизни). Чаще всего заимствования можно встретить либо в высказываниях пользователей на различные темы, либо в постах, посвященных их жизненным ситуациям.

Гипотеза исследования: метаязыковое сознание студентов противоречиво: большинство активно использует в своей речи и при написании статей слова, заимствованные из других языков, но при этом критически относится к ним в чужих текстах, отмечает отрицательное влияние этих слов на русский язык.

Методы исследования: анализ литературы; наблюдение и изучение заимствований в медиатекстах, опрос среди студентов младших курсов факультета «Журналистики», количественная обработка данных.

Результаты опроса показали, как именно новое поколение журналистов относится к заимствованиям в русском языке, конкретнее - в повседневном общении и в профессиональной работе с медиатекстами. Эти данные и наши выводы будут представлены в полном объеме на конференции «Ломоносов 2022».

Литература

1. Вепрева И.Т. Метаязыковой привкус эпохи. - М., PALMARIUM ACADEMIC PUBLISHING, 2014 - 223 с.